

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第八二五次會議

第十三年

一九五八年六月十一日

紐約

目次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/825).....	1
通過議程	1
一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表為“黎巴嫩為阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函 (S/4007, S/4022).....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第八百二十五次會議

一九五八年六月十一日星期三午前十時在紐約舉行

主席：蔣廷黻先生(中國)

出席者：下列各國代表：加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、伊拉克、日本、巴拿馬、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

臨時議程(S/Agenda/825)

一. 通過議程。

二. 一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表為“黎巴嫩為阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007)。

通過議程

議程通過。

一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表為“黎巴嫩為阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007, S/4022)

黎巴嫩代表 *Mr. Charles Malik* 及阿拉伯聯合共和國代表, *Mr. Omar Loutfi* 應主席請, 就理事會議席。

宣讀 *Sir Pierson Dixon* (聯合王國) 於第八二四次會議中所作陳述的法文傳譯。

一 松平先生(日本): 日本代表團希望此時就我們案前的問題發表簡短的陳述。

二. 本代表團察悉阿拉伯國家聯盟不能依據聯合國憲章的規定與原則, 藉區域辦法使此次爭端達成和平解決, 深感遺憾。

三. 我要聲明日本政府的立場向來是依據憲章遵守並維護尊重各會員國政治獨立及不干涉他國內政的原則。不過, 本代表團要促請安全理事會繼續竭力設法解決目前的問題。無論在何種情形之下, 安全理事會的努力不應當遭受破壞。本代表團仍希望能在聯合國體制之內以和平辦法解決這個問題。

四. 關於瑞典決議草案[S/4022], 本代表團認為這件草案確是解決這個問題的一種切實途徑。鑒於黎巴嫩的情勢, 本代表團擬支持這件草案。我們希望這件草案對國際和平安全能有裨益。

五. *Mr. ILLUECA* (巴拿馬): 巴拿馬代表團昨天午後會留心傾聽黎巴嫩外交部長在理事會內提出的呼籲。他籲請理事會採取措施以緩和據他說足以直接影響該國獨立, 且已於最近數小時內更趨惡化的情勢[第八二四次會議。]

六. 巴拿馬處在一個小國的立場上對於這種呼籲, 自不能完全置若罔聞, 這尤其因為不干涉原則原為國際法基本原則之一。不過我們同時認為安全理事會在討論的現階段中也不可採取一種表示譴責我們正在討論的情勢的任何有關當事國的立場, 因為按理任何個人或國家非至被控事項充分證明屬實不能隨便受人譴責。

七. 所以我們從頭起即歡迎上次會議中瑞典代表演說內的建議, 他說他正在擬具一件決議草案希望理事會設立一個觀察團, 代表聯合國就地密切觀察事態的演變。這種措施無疑就是憲章第二十九條內規定的一種。

八. 本代表團已於理事會昨日停會後及今日上午研讀瑞典決議草案。我現在要略提出我們對此草案的意見。

九．根據正文第一段，理事會將決定立即派遣觀察團前往黎巴嫩，以便確保人員、軍火、或其他物資——我們猜想係指戰事物資而言——不致越過邊境潛入黎巴嫩境內。據我瞭解，這件提案的目的在設立一個觀察團，其主要或唯一任務，據草案規定，為觀察黎巴嫩邊境各地可能發生的行動，以免發生據黎巴嫩控訴內聲稱業已發生的因而威脅該國獨立的那種武裝人員及戰事物資的滲透行動。

一〇．據巴拿馬代表團看這種觀察團無權調查各項業已發生事件的原因，亦無權查明其已否發生這種滲透行動。這是一個觀察委員會與一個調查委員會的主要分別，一個觀察委員會祇管觀察尚未發生的事件。但是另一方面，一個調查委員會却管查究業已發生的事件的真相。

一一．現在理事會顯然無意根據憲章第三十四條規定設立一個擔任調查工作的機構。理事會似乎只能根據這條規定始得直接或藉其設置之輔助機關調查任何爭端，或可能引起國際摩擦或惹起爭端之任何情勢，以斷定該項爭端或情勢之繼續存在是否足以危及國際和平與安全之維持。

一二．巴拿馬代表團認為審議中的決議草案內說到的觀察團，其性質與大會一九五〇年十一月三日通過的聯合一致共策和平決議案〔決議三七七A(五)〕規定設立的和平觀察委員會的性質相類；這個委員會的任務為在任何發生嚴重國際緊張情勢的地區內從事觀察並提具報告。

一三．所以我猜想這是觀察可能有國際緊張情勢存在的地區內的狀況，並就此情況提具報告的問題。根據大會通過的和平觀察委員會的任務規定，可以清楚看出，成立一個觀察團時，主要考慮是保證這個團體無權調查該團體組成以前的事。如授以這種權力必將造成可以引起彼此互相指控的情勢，因此擴大爭執的範圍。我們都知道不能用這種辦法來解決國際爭端。瑞典決議草案的目的顯然是要幫助黎巴嫩及阿拉伯聯合共和國兩個姊妹國，增進彼此間的關係。在這種情形下，進行調查決不是妥善的辦法，因為無論如何確有根據，這種調查總不免妨礙謀使當事雙方達成解決或和解的努力。

一四．無疑這種觀察團必可增進黎巴嫩與阿拉伯聯合共和國間目前的關係，因為這個團體之駐在出事地點即可產生一種緩和當事雙方所取行動的作用。

一五．所以巴拿馬代表團認為應當清楚規定這個觀察團的任務範圍，以便確保這個觀察團不致有今晨紐約各報認為它可有的能力，也不致有為一個觀察團所不應有的種種權力，無論如何一個觀察團不是一個審訊案件的法庭。我不擬就上述各點提出一件正式的提案，但將請本理事會斟酌此問題。

一六．不過，本代表團希望在此說明它將投票贊成設立瑞典決議草案內規定的觀察團，但它認為這個觀察團是我在上面所說的那種團體，對過去事件或情勢不加追究，亦不作判斷，因為這種行動勢將使有關兩國間的關係益趨嚴重，而本代表團亟欲幫助它們尋求一種有效辦法以便維持中東和平與安全。我們希望瑞典決議草案能為當事雙方所接受，並為理事會各理事所支持，包括操有否決權的常任理事在內。

一七．Mr. ARAUJO (哥倫比亞)：哥倫比亞代表團贊同日本代表在此次會議中發表的言論。他的思想和立場與我們的完全一樣。所以我們不擬另外發表長篇言論，因為我們的言論無論如何一定不如松平先生的言論那樣準確清楚。我祇想說我們將投票贊成瑞典代表所提的決議草案。

一八．Mr. RITCHIE (加拿大)：我要追隨安全理事會其他理事促請大家通過瑞典代表於第八二四次會議中提出的決議草案。我們目睹在黎巴嫩境內發生的情勢是一種需要立即採取行動的情勢。據我們看，瑞典決議草案內所載的措施乃是解決這種情勢的積極辦法。

一九．我們面前的決議草案，其主要目的在設置一個聯合國機構，以便應付人員和軍火供應的非法滲透行為，因為這種行為不幸是造成黎巴嫩不安狀況的原因，也是外國勢力實行干涉的明證。

二〇．黎巴嫩外交部長已用非常焦慮的口氣詳細說明該國的不安局勢。現在有種種重要的跡象顯示黎巴嫩境內的情勢已日趨緊張，而且，當然，最危險的因素莫若武裝叛變的蔓延。

二一．黎巴嫩在該國國難臨頭的時候籲請理事會予以援助，所以各理事都有責理會它的呼籲，因為這個問題與外力干涉黎巴嫩內政一事有關。

二二．加拿大政府向來認為聯合國各會員國遇有對於與鄰國之關係發生焦慮時，尤其，當然，當它

們認為有外力威脅，或有某種外力干涉其內政情事時，不但應有權將此等問題提請聯合國適當機關審議，而且實在說應當行使這種權利。有人說聯合國應準備聽信申請援助的呼籲，我們完全贊成這話，而且我們認為對於較小國家所作呼籲當然應當特別表示同情，因為這些國家的確大部都必須依賴聯合國以謀在獨立和平情形下繼續存在。

二三。加拿大在聯合國內所行政策的另一項基本原則是集中全力設法尋求有效的切實解決辦法。這也就是我現在對瑞典代表向理事會所提決議草案的看法。我們懇切希望各理事有機會對此提案詳加考慮之後亦會得到同樣的結論。

二四。加拿大代表團認為在我們今日會議的實際情形下，瑞典決議草案不但非常妥善，具有政治家風度，而且也完全屬於安全理事會關於這類問題的責任範圍。我們希望大家能迅速有效地採取草案內提議的這種行動，果爾，則必可幫助遏止黎巴嫩境內逐漸蔓延不安情勢，這種情勢我們認為不但對該國可能引起嚴重的影響，且對該整個地區亦可能引起嚴重影響。我們也歡迎瑞典決議草案內另一段規定，那段規定讓秘書長有機會及必要的伸縮能力可以對此問題的解決有所貢獻。

二五。不過我說了上面的許多話並不是說有關國家即可不必繼續努力，設法藉其他途徑，或藉妥協性質的片面行動，解決他們的爭執。憲章內明文規定各會員國有以各種辦法達成和平解決的責任。據我們看，安全理事會之受理這個問題並不改變這種責任。實在說，無須我說，若不取得當事雙方的通力合作，則理事會對黎巴嫩籲請救助的反應亦必難發生效力。瑞典代表提出其決議草案時亦已說明此點。聯合國各機關，尤其本理事會，過去處理各種事件的情形都充分證明我對這方面所說的話。

二六。說到合作，我認為似應再度提到阿拉伯聯合共和國就該國政府對黎巴嫩獨立所持態度提供的保證。我對這些保證已經表示歡迎，現在再表示歡迎。加拿大代表團希望這種保證在阿拉伯聯合共和國政府與黎巴嫩政府的關係上能有切實表現。我們相信阿拉伯聯合共和國政府必能採取片面行動作一種切實的表示。例如，我們認為煽動性的廣播，報章內各種煽動性的論文——還有，本理事會內無論那一方面所作的煽動性的言論亦不例外——對於像

黎巴嫩境內今日存在的那種不安情勢祇能有一種影響，一種有害的影響。

二七。我們認為為該區有關各國利益起見，事實上，毫無例外，為聯合國全體會員國的真正利益起見，我們應以和平辦法速即解決這個問題。我們決不可忘記今日世界上的嚴重危機，即世界任何一個地區發生的情勢都有趨於嚴重以致威脅國際和平與安全之虞。

二八。主席：理事會其他各理事均已一一發言，我現在要以中國代表資格發言。

二九。我已經準備了一篇陳述擬於討論本問題時提出，但是我現在決定不發表這篇陳述了。我所以如此決定，理由有二：第一，依我看在目前階段中最好的言論還是不及真正良善的行為來得有用。我們現在有機會取一種良善的行動，就是通過瑞典決議草案。第二，我認為理事會內截至目前為止的詳細討論已清楚闡明黎巴嫩危機的性質。黎巴嫩外交部長已提出可靠的充分證據使我相信該國的內政確受外國的干涉。若無外國干涉黎巴嫩的內亂決不致變成目前的情形也不致像目前這樣嚴重。

三〇。伊拉克代表在其昨夜的〔第八二四次會議〕值得注意的演說中對黎巴嫩事件說得更加清楚。不但如此，Mr. Jamali 的演說還替理事會詳細分析黎巴嫩所受外國干涉行動的更廣泛的意義。我認為這篇演說不但應為本理事會各理事所注意，亦應為所有一切關心和平自由的人士所注意。

三一。本代表團支持瑞典決議草案，當然將投票贊成這件草案。我認為這件草案是安全理事會為履行其維持世界和平與安全的基本責任最低限度所可做到的。

三二。Mr. LOUTFI (阿拉伯聯合共和國)：主席先生，我與你一樣也不擬發表演說，尤其我們面前已經有了瑞典決議草案。我祇擬略提幾點意見。

三三。美國代表支持黎巴嫩控訴案，但未提出任何證據，亦未說明他所持態度的理由。從美國政府要員的言論中可以看出美國早在安全理事會尚未討論這個問題以前即已採取這種立場了。這種態度殊堪遺憾，尤其鑒於瑞典決議草案之提出應能鼓勵美國勿在目前階段中對此問題採取如此確定的立場，因為這件草案並未預斷這個問題，而且美國亦說擬予以支持。

三四．我根本不希望能勸聯合王國代表相信我們對本案所持的理由。他對此爭端的立場早已決定了。不過他在上次會議中所作陳述，口氣之激烈使我殊感驚異；他似乎害怕我們要攻擊黎巴嫩。須知我們並未在中東有侵略行爲。一年多以前聯合王國政府在世界這一地區內幹的什麼事，根本無須我來提醒各位。關於這點安全理事會及大會紀錄內隨時可供查考。

三五．聯合王國代表團祇是贊助黎巴嫩外交部長所提的控訴，對於問題的討論根本沒有提出什麼新的見解。在這種情形之下，我似乎不必在討論的目前階段中答復聯合王國代表就我在上次會議中詳加論述的事實提出的問題。不過，我要提出一點意見。我希望他預斷這個問題的用意不是想要影響瑞典代表決議草案內提議設置的觀察團的判斷。幸而安全理事會內業已發言的理事，尤其今天發言的理事，大多數都沒有如此預斷這個問題。

三六．我還要提出一點意見。我不知道應否認眞看待 Mr. Jamali 的話。一個在安全理事會內代表世界一個地區的理事，不但不提出類似若干其他代表團所提的積極提案，反倒採取這種立場，實在令人詫異。不過 Mr. Jamali 說的任何話已經不會使我驚異了，幸而，他這個人很難和他認真。我覺得根本不值得答復他所說的侮辱的話；侮辱人是一件易事，我也會說侮辱的話，但是保持客觀立場，尊重 Mr. Jamali 亦爲其理事之一的安全理事會，這可就比较困難了。他的演說內充滿了顯然不眞實不準確的指控，但是幾乎沒有說到我們面前的問題：黎巴嫩的控訴。阿拉伯聯合共和國根本不必跟 Mr. Jamali 學習什麼。阿拉伯聯合共和國有它自己的政策。它很知道它所要的是什麼；它所關心的就是阿拉伯人民的福利，繁榮與快樂。如果和 Mr. Jamali 討論這些問題，那末未免太尊重他了。

三七．Mr. JAMALI (伊拉克)：我昨天所說的話〔第八二四次會議〕是我對當前情勢的誠實觀點。我再重申我昨天說過的話：我們對阿拉伯各國完全懷抱誠意和友誼。我們祇求他國不干涉我國的內政，任何阿拉伯國家不要破壞我們的獨立。

三八．我昨晚說到那塞主義所作的事時，我說我有實際證據可以證明我所說的話；我那些話都不是隨便說說的。我們一天到晚在夜間有宣傳日間有

陰謀的環境中度日；阿拉伯地區內今天的情形就是如此。

三九．我們要求 Mr. Loutfi 用眞正的行動來表現他所說的話。讓他們先停止無線電的攻擊；讓他告訴我昨夜無線電已經停止廣播攻擊伊拉克的話了。他能向理事會就這一點提供保證嗎？假使他能做到這一點，我一定非常高興。讓他們間諜先停止在阿拉伯各地煽動各反對黨、流氓和失意政客吧。

四〇．昨天我才接到我手裏的這本雜誌；我希望安全理事會各理事都能看一下這本雜誌。這本雜誌叫做“阿拉伯民衆”。我祇擬一讀這本雜誌內的各種標題。(再者，這本雜誌是在敘利亞編輯出版的。)

四一．第一篇文章的標題是：“夏蒙，英國情報部的間諜——黎巴嫩阿拉伯民衆勝利”。第二篇：“在阿拉伯政治上，沙烏地阿拉伯非舍爾親王所組的盜賊、煽動份子和奸細內閣”。第三篇：“Aleppo 市積極參加竭力支持黎巴嫩民衆反抗政府的鬪爭”。第四篇：“黎巴嫩首次通訊說明當地實際情形，夏蒙欺騙 Chehab 將軍，回教徒不要他擔任總理之職”。接着又說“美國人，莫管黎巴嫩的事！”第五篇：“夏蒙的暴虐和獨裁政治下的自由革命運動。地震、砲火、種種不幸事件都是在夏蒙罪魁政權執政以來發生的”。最後說“伊拉克領袖是自動向帝國主義賣身的卑鄙奴才”。

四二．我們看見黎巴嫩、沙烏地阿拉伯、及伊拉克一個個，一起包括在內。這是一個阿拉伯姊妹國出版的雜誌。

四三．阿拉伯聯合共和國代表不願認真考慮我的話。他不願認真也好，但是事實都在這裏。世界和平與安全已受威脅，他還說不願認真考慮 Mr. Jamali 的話。我籲請他與他的政府停止這種行動。我們祇求他做到這一點。我們要對阿拉伯聯合共和國說：我們不向你們要求什麼，我們祇希望你們前途幸福。我們非常關心你們的福利，我們祇求你們停止那種有損我們彼此間友好關係的陰謀。我們是你們的兄弟，我們祇求彼此誠意相待。希望中東全區保持和平。

四四．Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我要對安全理事會刻就黎巴嫩政府所提控訴進行的討論略說幾句話。

四五．蘇聯看見第一，若干西方國家代表，尤其美國與聯合王國代表，已無保留地支持黎巴嫩政府的控訴。這種行動證明他們採取一種非常明顯而有偏見的主觀立場，這種立場就是他們對近東中東各國所採取的外交政策的結果。我們不能用任何其他辦法來描寫他們的立場，因為美國與聯合王國的代表完全漠視阿拉伯聯合共和國政府的正式聲明及阿拉伯聯合共和國代表在安全理事會內發表的言論。他們根本不注意別人在這裏提出的具體事實與證據，凡此一切都確切證明黎巴嫩政府所提控訴之毫無根據。

四六．蘇聯代表團在理事會上次會議中敘述的事實證明美國與聯合王國正在干涉阿拉伯各國的內政，而且正在準備在黎巴嫩境內從事武裝干涉。我們不願重複這些事實，但是我們不得不促請理事會注意理事會在此進行辯論時美國與聯合王國政府正在從事的若干行動。美國顯然意圖仰賴載運火箭的噴射飛機，不擬仰賴聯合國的決定。要不然，那末何以解釋一個事實呢，那便是 Mr. Lodge 一面在安全理事會內討論派遣聯合國觀察團到黎巴嫩的事，美國政府一面決定另派大批噴射飛機到黎巴嫩去打黎巴嫩人民。

四七．我現在還要就伊拉克代表 Mr. Jamali 的陳述再說幾句話。這並不是他第一次發表這種滿心憎恨蘇聯及若干自動擺脫殖民主義桎梏的阿拉伯人的言論。要不是因為他的陳述乃是一個仰賴殖民主義鼻息者的坦白供狀的話，他的這篇陳述本身根本不必予以置答。

四八．根據 Mr. Jamali 的想法，蘇聯的莫大罪狀，就是我們始終確切支持阿拉伯人民謀求團結的奮鬥，以及我們主張讓阿拉伯人安度其全民族如一家人的融洽生活。理事會中如有人認為這是一種罪惡的話，那末我們就承認有罪。不錯，我們的確贊成各阿拉伯民族之間應當建立親善友好的關係，鞏固阿拉伯東方各國的獨立，鞏固該區的和平與安全。蘇聯政府的這種政策為阿拉伯人所支持，因為這種政策本是數百年來為殖民主義所壓迫所分裂的各民族所追求的共同目標。Mr. Jamali 再拿共產主義來嚇人，事實上共產主義早已不再使人懼怕，而且這些人也早已知道這種嚇人的話有多重要了。

四九．不過，我敢說，Mr. Jamali 這些話也祇是重複美國國務卿 Mr. Dulles 對黎巴嫩問題已經

說過的話，Mr. Dulles 也說黎巴嫩事件是共產黨造成的。我們且看一下黎巴嫩人民自己如何答復 Mr. Dulles 的這種說法。

五〇．一九五八年五月十四日黎巴嫩的貝魯特電訊日報內載有該國前總理 Saeb Salaam 答復 Mr. Dulles 所稱黎巴嫩事件係共產黨造成的一語的論文。我將引述這篇論文，而且正巧還可以答復 Mr. Jamali 的話：

“像 Dulles 這樣重要的政治家竟發表這種言論，完全漠視黎巴嫩境內政府當局煽動並接濟武裝匪徒殺害平民的實際狀況，殊堪遺憾。黎巴嫩全國各宗教社團，包括耶穌會 (Maronite) 教長，回教 Shiah 宗大法官，回教聖哲團及特羅斯族各酋長，都贊成並公開支持這種民衆運動，這個事實即足以推翻 Dulles 所稱反對黨活動係共產黨所策動的言論。黎巴嫩人民祇要求一件事——就是維持黎巴嫩的獨立與生存，保證該國及阿拉伯各國的和平。目前反對美國的民族運動與共產主義無關，美國倘能早日瞭解這個重要事實，則不但對美國本身必較有利，而且對世界和平大業亦必有莫大的貢獻。”

五一．Mr. Jamali 說到蘇聯與阿拉伯聯合共和國的關係，尤其蘇聯人民對阿拉伯聯合國那塞總統的支持。Mr. Jamali 說蘇聯總理 Mr. Khrushchev 一九五八年五月十六日說過某種話 [第八二四次會議，第二〇二段]。我對 Mr. Jamali 引述的這段話得難表示意見。因為我們根本找不到這樣的話。不過我們倒知道另一件事，那就是那塞總統於五月十七日回到開羅時曾說 Khrushchev 總理已向他保證說：

“...他對我們(阿拉伯聯合共和國)別無其他要求，祇希望精誠友愛的關係，我們兩民族間的這種關係並不附帶任何條件，我們的相互利益根本無須仰賴任何條件。”

五二．蘇聯人民的確非常敬重阿拉伯人民，對那塞總統有非常熱誠友好的感情，這種熱誠友好的感情完全由於那塞總統對埃及民族解放運動的貢獻所致。蘇聯人民認為那塞總統是樹起反抗殖民主義的旗幟，為該共和國及其他尚未擺脫殖民主義壓迫的國家的獨立而奮鬥且在繼續奮鬥的民族英雄。

五三. Mr. Jamali 重彈西方國家宣傳的老調說蘇聯意圖滲透近東中東各國，利用它與阿拉伯聯合共和國的友好關係及“世界共產主義”以便達到這種目的。這種言論之荒謬根本無須證明。連 Mr. Jamali 在內，誰都知道蘇聯與阿拉伯人民的友好關係完全根據相互利益。這種關係的表現就是根據完全平等權利原則釐訂的各種文化、貿易及經濟關係協定。我們對阿拉伯人民並不要求任何與其國家主權及利益相牴觸的條件。蘇聯沒有殖民主義的野心。我們在阿拉伯各國內既不擁有也不要求任何石油特權。我們在阿拉伯領土上既沒有油管，也沒有用以從事侵略戰爭的軍事基地。蘇聯也沒有壓制阿拉伯人民的民族解放運動。

五四. 綜觀上述各點，可見 Mr. Jamali 所稱西方殖民主義已不復存在一點至少有點離奇——而且我認爲還含有挑撥之意。這是他說的話：“... 西方國家殖民主義已經死去了，那已是過去的事了。”[同上，第二二七段]因此，它對於近東中東及亞非人民已不復構成威脅，可是請問這句話與一九五五年在萬隆舉行的同時 Mr. Jamali 亦曾出席的亞非會議內大家所說的話符合嗎？我們都知道萬隆會議公認殖民主義是一種罪惡，當前存在的一種罪惡，且認爲強迫人民爲外國奴役及剝削統治是違背聯合國憲章的。理事會各理事無疑都知道一九五八年四月在阿克拉舉行的非洲獨立國會議的決定——參加這次會議的國家最迫切嚴重的問題就是肅清殖民主義。這個會議的主要決定爲譴責殖民主義及籲請各國通力支持非獨立國家謀求解放的奮鬥。

五五. 請問 Mr. Jamali 敢在非洲人民面前發表這種言論嗎？他說西方國家殖民主義已不復存在，請問，例如麥斯卡特 (Muscat) 及渥曼 (Oman) 或葉門的人民將如何答復他這句話呢？

五六. 最後，蘇聯代表團認爲不得不再度指出安全理事會各理事皆有責任本着絕對負責的精神審議我們面前的問題，避免採取促使阿拉伯民族互相衝突的不能容忍的政策。以本案而言，不要支持黎巴嫩的毫無根據的控告，漠視阿拉伯聯合共和國政府確有充分根據絕對否認這種控訴的立場。唯有如此着手，方能遏止若干大國意圖干涉黎巴嫩內政，利用黎巴嫩事件以破壞阿拉伯人民民族利益的計劃。

五七. Mr. MALIK (黎巴嫩)：在安全理事會辯論的目前階段我還要略說幾句話。理事會現在顯

然已經到了對這個問題作成或不能作成決定的時候。所以我也許應當在此時再提出一兩點意見。

五八. 第一，我不得不對 Mr. Sobolev 從黎巴嫩報紙上引述的若干言論略加評論。Mr. Sobolev 引述的話顯然都摘自他最喜歡的一份報紙——貝魯特電訊日報。誰都知道，貝魯特電訊日報是和巴黎的人道報及紐約的勞工日報——後者如仍出版的話——一樣的報紙。這種意見在黎巴嫩境內能自由表顯出來，我們引爲高興。但是在莫斯科任何報紙內根本找不到不反映蘇聯政府官方意見的話。今天我們在黎巴嫩努力爭取的就是要保全這種生活方式，讓我們社會內各種意見，包括共產主義的意見在內，都有自由發表的機會。於是就發生了一個問題：就是我們讓這種意見享受這末多自由，結果整個自由本身反將遭受顛覆。這是黎巴嫩與許多其他國家現在面臨的一個重大問題。

五九. 不過我必須指出 Mr. Sobolev 從貝魯特電訊日報及其他報章內引述的話完全把我國內發生的事態描寫得合乎蘇聯及國際共產主義運動的觀點。

六〇. Mr. Sobolev 後來又引述某教長、前總理等人的話。我再說一遍，我很高興黎巴嫩有這種人人都能發表其意見的自由。我們現在正在經歷一種危機，就是這種自由如何被人濫用——至自由本身幾被破壞的地步——至國內反對意見不再發表的階段；我們正在奮鬥希望不致弄到這種地步。

六一. 我已在理事會上次會議中說過許多關於這位教長及其政見的話[第八二三次會議，第一八五段]。教長是一位可敬的人，他能赦免其教徒的罪孽。但是他的教徒中贊成其政見的不到千分之一。所以就政治方面說，這位教長並不代表什麼人。

六二. 至於 Mr. Sobolev 所引證的那些黎巴嫩前任總理、總統等，我再說我們很高興因爲他們仍舊活着而且還能自由表示他們的意見。我祇能說我希望中東其他地區十幾個從來不發言的前總理也能在此時讓我聽到他們的意見。我希望他們的意見能被人聽見，也希望他們發言時 Mr. Sobolev 能引述他們的話。

六三. 我見到 Mr. Sobolev 引述我國反對黨的言論使我深感欣慰，甚至榮幸。我國不但真有一個反對黨，而且我們還容許他們享受完全發表意見

的自由。不過他祇引述使他最感興趣的某一方面的意見，這種作風顯然有欠公允客觀——這是他自己屢次用的字眼。他所用的顯然是一種革命的方法，就是只支持一種觀點，不論這種觀點在什麼地方存在，就儘量支持它，鼓勵它，培養它，在世界各地予以宣傳，從而助成革命——不光是黎巴嫩的革命，同時也是其他各處的革命。

六四。我們目前在中東所遇到的正是這種唯我獨尊的觀點，那就是一個人完全按照一己的意願挑選並進而鞏固政治上與他有密切關係的運動。我確知我們必須經過這個階段，我希望我們能夠克服這個困難。我希望我們——不但我國一國而且整個近東——都能保持各種不同的意見與自由。

六五。是以，Mr. Sobolev 引述的話——我確信他對報章雜誌內以及我國若干前總理及其他領袖的言論一定非常熟悉——不但使我們欣慰，而且在替我們辯護，這些話向理事會證明目前中東方面在我們當前困難的背後並在其範圍以外不斷進行的真正鬭爭。這種困難我們希望能有解決的一天。

六六。不管理事會即將作成何種決定，或不能作成任何決定，我想——我希望我發言完畢時主席可把這一點告訴我——理事會仍將繼續受理我們面前的問題，不管這次會議的結果如何，亦不管如我方才所說，等一回理事可能或不能作成什麼決定。我們必須知道理事會在今天設法作成決定之外，仍將繼續受理這個問題。

六七。最後還有一句話，我們現正審議的這個問題可以很清楚的分成兩方面來看。一是目前的緊急的方面，另一是終極的基本的方面。目前的緊急的一方面就是我們大家多半時候都在審議着的那方面。黎巴嫩境內發生困難，發生某方大規模干涉我國內政的事，我們已將這個衝突事件提交安全理事會。各國政府已經表示了它們的觀點。理事會將作成或不能作成某種決定，然後我們大家都回去靜候事態的發展。這是極重要的一方面，我們可從這方面來考慮這個問題。事實上，這是採取行動，亦是非常緊急的一方面，這也就是安全理事會所最關心的一方面。

六八。不過，我方才說過這件事還引起了比較基本、比較久遠、比較根本的問題。這就是我可以稱之為含有歷史意味的一方面，就是歷史藉黎巴嫩問

題所問的基本問題。黎巴嫩事件在歷史上並且對歷史提出若干基本問題，我將很簡短地告訴各位我認為這些問題是什麼。

六九。我們的危機對聯合國這個組織提出兩個問題。第一就是小國的問題。它們在聯合國內的命運如何？聯合國能拯救這些小國嗎？聯合國是否祇是大國的角鬭場所，而小國在聯合國內則必須受命運擺佈、受人踐踏、或被排擠到僅足生存的邊緣上——究竟小國能否仰賴聯合國多少保障呢？黎巴嫩危機就是聯合國在這一方面的一種考驗。

七〇。黎巴嫩危機對聯合國還有另一種考驗，就是聯合國的機構及整個概念是否足夠應付顛覆行動，應付間接侵略呢？應付直接、公開、顯明的侵略行動，如正規部隊越過邊界等事，一點不難；但是聯合國機構是否能夠應付間接侵略和顛覆行動呢？這是我們的危機在歷史上給聯合國的第二個考驗。

七一。所以，這是我們的案件向聯合國並向全世界提出的兩個具有歷史意義的問題。

七二。我們的案件對阿拉伯人也提出兩個具有歷史意義的基本問題，這是我擬提出的第二類基本問題。這類問題中的第一個是：一個獨立自由的阿拉伯小國究竟有沒有立足的餘地，還是所有阿拉伯國家遲早必須併成一個較大的國家？這是在歷史的現階段，因我們的危機而向整個阿拉伯世界提出的一個基本的歷史性問題。

七三。此外還有一個問題，就是阿拉伯世界這種新的事態，姑不論對第一個問題的答案如何，也不論這種事態將如何發生與發展，是要在我擬稱之為世界大同的標誌下發生與發展呢，還是在我擬稱之為獨特專權的標誌下發生與發展呢。將來要浸染着阿拉伯世界新事態的這種基本觀念究竟將以人為基礎呢，還是將以獨特專權的考慮為基礎呢？這是我們的危機向阿拉伯世界提出的第二個具有歷史意義的問題。

七四。我們的危機對黎巴嫩本身也提出兩個基本問題。第一個是：黎巴嫩能抵得住這種壓力嗎？它在政治上與道義上是否有必要的智慧與恢復能力使它能渡過目前的大難。這的確是對黎巴嫩政體的一種歷史性的考驗。目前的危機還向我們提出第二個問題：黎巴嫩在中東及在世界他處有沒有足夠的

友邦能幫助它抵擋這種壓力呢？這是黎巴嫩有無真正友邦的考驗。

七五．此次危機也向蘇聯提出若干具有歷史意義的基本問題。蘇聯現在已經插足中東地區。大家也已感覺它的勢力，因為它的勢力已經伸展到這個地區而向它提出的問題是：我們，不僅這一地區內我們自己中間，而且我們與中東其他各國及世界其他各國之間，是否將有一個合作與和平的紀元呢？蘇聯實地插足中東的意義除提高民衆意識、從事社會改革、推進根本革命——這種革命早為大家所期待而且早就應當發生了——之外，就和平安定及自由而論，是不是說不但我們自己之間，而且我們與世界其他各國之間，也可享受和平、安定及自由呢？這也是因為蘇聯的勢力目前已伸展到中東而向它提出的一個根本的具有歷史意義的嚴重問題。

七六．我們的危機對西方世界也提出若干根本問題。那就是西方世界與中東各國之間是否已有足資應付中東目前情勢的恰當關係，還是因為尚有種種根本上不很妥當的情形而不得不退出中東。我所說的退出並不是指撤除政治控制，因為我們根本不要世界任何角落的政治控制，我所說的是指西方的理想、勢力、利害關係及西方人本身的撤退而言。

七七．Mr. Sobolev 在某次聲明中說某些人，連我本人在內，為“親西方份子”〔第八二四次會議，第一八一—段〕。我向來認為被稱為“親西方份子”不是一種恥辱。我認為西方世界不一定絕對不好。我認為能夠知道、閱讀、及研究西方思想家的思想及西方傳統的生活是一件很好的事。我覺得甚至俄國本身也有很多地方得益於西方傳統，因為過去三百年間這種傳統亦已深入俄國。不過今日西方國家在中東的問題是究竟被稱為何種程度的“親西方份子”就是一種譴責？其原因何在？西方國家對於這些問題不得不詳加考慮。它們不但必須藉政治行動而且還必須從許多其他方面設法保全它們的聲名。

七八．所以我們的問題對西方世界發生上述各項基本問題。

七九．最後，以這些具有歷史意義的非常重要的問題而論，我們的危機對我們的所在地區，即整個中東地區還提出一個問題。問題是，如果黎巴嫩失去獨立，如果黎巴嫩與中東若干地區間發生如從前德奧合併一類的事，對我們這一地區，對中東和平安

定是否有益？這種情形對和平安全到底是否有益，還是也可能成為我們恐難預測其結果的一連串事件的開端。也許——而且我確信——為保全該區和平安全起見，黎巴嫩必須保持完全獨立、完整與自由。若然，則整個中東地區一定關心此事，而且一定會密切注意以免發生合併情事，因為這種情形勢將破壞該區的和平與安定。

八〇．以上各節是歷史藉着今日在黎巴嫩境內發生的小危機向我們大家提出的問題。我們這一個弱小國家引起這許多重要問題使我深感榮幸，因為這些問題乃是今日世界情勢的核心。

八一．安全理事會以如此的同情、瞭解、及注意審議我們的問題，使我們非常感激。各位無論作成何種決定，那是各位的決定。各位的主要責任就是維持國際和平與安全，而且各位也都知道在目前情形下應採取如何行動。我們祇求與我們的鄰邦和平相處，盡我們所能，力謀促進中東人民的自由、繁榮與福利。我們必須覺得不受威脅逼迫——必須覺得我們仍有自由獨立——方能做到這一點。我們決不能在威脅恐懼之下繼續努力。我們在這種空氣中勢將完全窒息。所以如欲我們在這個地區內有所貢獻而且如欲我們透過這個地區進而對全世界有所貢獻的話，我們對我們的自由與獨立必須絕對感覺安全。這就是我們所以將我們的問題提請各位審議的原因，也就是我們所以信任各位的判斷能力，並靜候這種決斷的原因。

八二．主席：發言人名單已無發言人。理事會現在要表決瑞典決議草案〔S/4022〕。

舉手表決。

贊成者：加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、伊拉克、日本、巴拿馬、瑞典、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國。

棄權者：蘇維埃社會主義共和國聯邦。

決議草案以十票對零通過，棄權者一。

八三．Mr. SOBOLEV（蘇維埃社會主義共和國聯邦）：我要說明我對安全理事會通過的這個決議案如此投票的原因。鑒於阿拉伯聯合共和國及黎巴嫩代表都不反對瑞典決議草案，所以蘇聯代表團在投票時棄權。不過，這並不表示我們業已改變我們對黎巴嫩控訴的態度。

八四。蘇聯代表團對此問題的各種事實、文件及言論詳加研究之後，仍認為黎巴嫩政府關於阿拉伯聯合共和國干涉其內政的控訴完全沒有事實根據。而且安全理事會內的辯論亦未使我們的見解發生動搖。

八五。蘇聯代表團認為理事會對黎巴嫩控訴以及該國誣告阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政一事均實體並未表示意見，蘇聯深信黎巴嫩人民擁有解決黎巴嫩本國問題的天賦權利，黎巴嫩國內的這種衝突應由黎巴嫩自身在國內謀求解決，不應在安全理事會內謀求解決。所以我們看根本無須安全理事會採取任何行動。

八六。不過我們不能漠視一件事實，就是原來確有干涉黎巴嫩內政的威脅存在。不過要干涉的不是阿拉伯聯合共和國，而是若干西方國家，這些國家見正公開準備在黎巴嫩境內從事武裝干涉。我們必須設法遏止這種玩火的勾當。蘇聯代表團再度表示深信各國必將理智用事，不以任何方式干涉黎巴嫩內政，亦不容許在中東地區內再造成戰爭的溫床。

八七。Mr. LODGE (美利堅合眾國)：美國對安全理事會今日所採取的行動深感欣慰。第一，理事會通過瑞典決議案，這是趨向和平的一個切實步驟。我們相信我們所欽佩的秘書長一定會本着他辦事的迅速習慣採取行動，並且一定會在二十四小時之內派人到黎巴嫩境內。

八八。再說，除決議案之外，我們還在理事會內聽到十篇演說。這些演說都清楚反映理事會各理事

對黎巴嫩代表所作陳述之重視。這些演說和這件決議案都是負責而有建設性的行動，我們認為應當慶賀理事會。

八九。秘書長：關於美國代表方才所說的話，我要報告理事會各理事，我已於昨晚採取必要的預備步驟，我希望我們能不辜負美國代表對我們所寄的厚望。

九〇。我計劃進行的工作，姑且說可以分成兩類：一類就是決議案內所提及的觀察團本身，這個團體須自世界各地聘請才具卓越經驗豐富的人組成，因此明日也許不能到場視事；另一類是襄助上述主要團體的服務團，這個團體的工作人員可自此時已在耶路撒冷的聯合國巴勒斯坦休戰督察團職員中調任。這批人中一部分明天即可抵達黎巴嫩。

九一。關於休戰督察團工作的規劃，其工作人員的身分等問題當然也發生困難，不過我相信這個問題也不致耽誤時日，所以我很高興能向各位說，我想美國代表的期望大概可以實現。

九二。主席：根據我們方才通過的決議案的規定，安全理事會得隨時從秘書長方面獲得觀察團的消息。我們都希望我們得到的消息能滿足我們的厚望。不論將來發展如何，安全理事會仍將繼續據有這個問題。

午後一時四十分散會